

項の通知により許可を受けなければならないものとして指定された資本取引を行おうとするときは、財務省令で定める手続により、財務大臣の許可を受けなければならない。

- (2) When a person, who has been, pursuant to the provisions of the preceding paragraph, obliged to obtain permission for capital transactions that the person conducts, intends to conduct capital transactions designated by a notice set forth in the same paragraph as those that require permission, the person must obtain permission from the Minister of Finance through procedures specified by Ministry of Finance Order.
- 3 財務大臣は、第一項の規定により、資本取引を行うことについて、その全部若しくは一部を禁止し、又は許可を受ける義務を課した場合において、その禁止をし、又は許可を受ける義務を課する必要がなくなつたと認めるときは、その禁止をし、又は許可を受ける義務を課した者に対する通知により、速やかにその禁止又はその課した義務を解除しなければならない。
- (3) Where the Minister of Finance, pursuant to the provisions of paragraph (1), has prohibited a person from conducting, in whole or in part, capital transactions or imposed on a person the obligation to obtain permission for conducting capital transactions, the Minister must, when finding that there is no longer a need to prohibit capital transactions or impose the obligation to obtain permission, promptly cancel the prohibition or the obligation by a notice to the person who has been prohibited or obliged to obtain permission.
- 4 財務大臣は、第一項の規定による通知をすべき者の住所若しくは居所又は営業所若しくは事務所の所在地が確知できないときは、同項の規定による通知に代えて、告示により、資本取引を行うことについて、その全部若しくは一部を禁止し、又は許可を受ける義務を課する者を明らかにした上で、その禁止をし、又は許可を受けなければならない資本取引を指定することができる。この場合において、財務大臣が当該告示を行つたときにおける前二項の規定の適用については、第二項中「前項」とあるのは「前項及び第四項」と、「通知」とあるのは「告示」と、前項中「第一項」とあるのは「第一項及び次項」と、「その禁止をし、又は許可を受ける義務を課した者に対する通知」とあるのは「告示」と読み替えるものとする。
- (4) When the Minister of Finance is unable to ascertain the domicile or residence, or the location of the business office or office, of a person to whom a notice pursuant to the provisions of paragraph (1) is to be given, the Minister may designate capital transactions that are prohibited or that require permission, after clarifying, by a public notice instead of a notice pursuant to the same paragraph, a person who is prohibited from conducting, in whole or in part, capital transactions or obliged to obtain permission for conducting transactions. In this case, with regard to the application of the provisions of the preceding two paragraphs in the cases where the Minister of Finance has given the public notice, the terms "preceding paragraph" and "notice" in paragraph (2) are deemed to be replaced with the "preceding paragraph and paragraph (4)" and